

Chapter 12. A Family Album Глава 12. Семейный фотоальбом

12-4. В каком году? 1) Listen to the following, fill in the blanks.

Лев Толстой

1. Лев Толстой, великий русский писатель, родился в 1828 (тысяча восемьсот двадцать восьмом) году в Ясной Поляне.
2. В 1837 (тысяча восемьсот тридцать седьмом) году семья переехала в Москву.
3. Толстой был женат. Лев и Софья поженились в 1862 (тысяча восемьсот шестьдесят втором) году.
4. Их старший сын, Сергей, родился в 1863 (тысяча восемьсот шестьдесят третьем) году.
5. Толстой умер в 1910 (тысяча девятьсот десятом) году.

Лена Иванова

1. Лена Ивановна родилась в 1980 (тысяча девятьсот восьмидесятом) году.
2. Лена окончила школу в 1997 (тысяча девятьсот девяносто седьмом) году.
3. Лена переехала в Москву в 2000 (двухтысячном) году.
4. Лена окончила университет в 2005 (две тысячи пятом) году.
5. Лена замужем. Лена и Игорь поженились в 2007 (две тысячи седьмом) году.

12-5. O/About

1)

1. Это твоя семья? Расскажи о ней.
2. Это твои родители? Расскажи о них.
3. Это твой дядя. Расскажи о дяде, о нём.
4. Это твоя тётя. Расскажи о тёте, о ней.
5. Это твой дедушка и твоя бабушка? Расскажи о них.
6. Это твой брат? Расскажи о (брат) брате, о нём.
7. Это твоя сестра? Расскажи о (сестра) сестре, о ней.
8. О ком ты часто думаешь? Я часто думаю о тебе.
9. О чём ты часто думаешь? Я часто думаю о семье.
10. Вы пишете книгу о (ваша семья) вашей семье? Да, о ней.

3)

1. Наталья говорит о своей маме.
Кто говорит о своей маме?

Наташа говорит о ком?

2. Миша мечтает о новой квартире.
Кто мечтает о новой квартире?
Миша мечтает о чём?
3. Ира рассказала о своей семье.
Кто рассказal о своей семье?
Ира рассказала о ком?
4. Витя написal статью о Чехове.
Кто написal статью о Чехове?
Витя написal статью о ком?
5. Люда прочитала книгу о Марине Цветаевой.
Кто прочитал книгу о Марине Цветаевой?
Люда прочитала книгу о ком?
6. Цветаева написала книгу о Пушкине.
Кто написal книгу о Пушкине?
Цветаева написала книгу о ком?
7. Нина часто думает о своём брате.
Кто часто думает о своём брате?
Нина часто думает о ком?
8. Моя младшая сестра мечтает о мобильном телефоне.
Кто мечтает о мобильном телефоне?
Моя младшая сестра мечтает о чём?
9. Мы прочитали статью о России.
Кто прочитал статью о России?
Мы прочитали статью о чём?

12-6. Сколько лет?

1. Это мой старший брат. Ему 29 лет.
2. Это моя тётя. Ей 41 год.
3. Это мой дядя Ваня. Ему 43 года.
4. Это твоя младшая сестра? Сколько ей лет?
5. Сколько вам/тебе лет?
6. Это моя бабушка. Ей 66 лет.

7. Это мой дедушка. Ему́ 70 лет.
8. Это моя сестра́. Ей 22 года.
9. Это я. Мне 24 года.
10. Это мои родители. Им 45 и 58 лет.
11. Это ты? Сколько тебе́ лет?

12-7

1) Лев Толстой родился в 1828-ом году.

Вы знаете:

- a. Сколько ему́ было лет, когда в 1862-ом году он и Со́фья Берс поженились?
Ему́ было 34 года.
- b. Сколько ему́ было лет, когда в 1876-ом году он написал «Анну Каренину»?
Ему́ было 48 лет.
- c. Сколько ему́ было лет, когда в 1888-ом году родился его́ сын Ива́н?
Ему́ было 60 лет.
- d. Сколько ему́ было лет, когда он умер в 1910-ом году?
Ему́ было 82 года.

2) Анто́н Чехо́в родился в 1860-ом году.

Вы знаете:

- a. Сколько лет ему́ было, когда в 1900-ом году он написал «Три сестры»?
Ему́ было 40 лет.
- b. Сколько ему́ было лет, когда в 1901-ом году он и Ольга Кни́ппер поженились?
Ему́ был 41 год.
- c. Сколько лет ему́ было, когда в 1904-ом году он умер?
Ему́ было 44 года.

3) Мари́на Цвета́ева, вели́кая ру́сская поэтэсса, родила́сь в 1892-ом году.

Вы знаете:

- a. Сколько ей́ было лет, когда в 1906-ом году умерла́ её мать?
Ей́ было 14 лет.

- b. Ско́лько ей бы́ло лет, когда́ в 1912-ом году́ она́ и Серге́й Эфро́н поже́нились?
Ей бы́ло 20 лет.
- c. Ско́лько ей бы́ло лет, когда́ в 1912-ом году́ родила́сь её дочь Ариа́дна?
Ей бы́ло 20 лет.
- d. Ско́лько ей бы́ло лет, когда́ в 1925-ом году́ она́ пере́ехала жить в Пари́ж?
Ей бы́ло 33 года.
- e. Ско́лько ей бы́ло лет, когда́ в 1941-ом году́ она́ у́мерла́?
Ей бы́ло 49 лет.

12-8. Listen to the conversations and circle the words you hear.

Разговóр 1

- Где ты родила́сь?
- Я родила́сь в Ки́еве, а в́росла в Ве́не.
- А когда́ твоя́ семья́ пере́ехала сюда́, в Нью-Йо́рк?
- Мы пере́ехали в 1985 году́.
- Ско́лько тебе́ бы́ло лет? 12?
- Да, пра́вильно, 12!

Разговóр 2

- Где ты учи́лся?
- Я учи́лся в шко́ле в Баку́, а потóм в медици́нском учи́лище в Москве́.
- А когда́ ты о́кончил учи́лище?
- Четы́ре го́да наза́д.

Разговóр 3

- Вы за́мужем?
- Да, у меня́ есть муж.
- А когда́ вы поже́нились?
- 15 лет наза́д, когда́ мне бы́ло 24 го́да.

12-9.

- Когда́ ва́ша семья́ пере́ехала в Теха́с?
- В ты́сяча девятьсо́т пятьдеся́т шестом году́.
- Ско́лько вам бы́ло лет?
- Мне было́ 10 лет.

— Вы там окончили школу?

— Да, в Техасе. А потом я учился в университете в Висконсине.

12-10. Интервью.

Интервью 1

a. Где родилась Лена?

Лена родилась в Москве.

b. Где выросла Лена?

Лена выросла в Лос-Анджелесе.

c. Сколько ей лет?

Ей 20 лет.

d. Сколько ей было лет, когда её семья переехала в Америку?

Она переехала в Америку, когда ей было 7 лет.

e. Где Лена окончила школу?

Лена окончила школу в Америке.

Интервью 2

a. Где и когда Андрей Иванович родился?

Андрей Иванович родился в Киеве, в 1960 году.

b. Он женат?

Да, он женат.

c. Куда семья переехала?

Семья переехала жить в Америку.

d. Где родились его дети?

Родились его дети в Америке.

12-12. Семейный фотоальбом.

1. Бабушку зовут Ольга Марковна. Она родилась в городе Вильнюсе. Её семья жила в Литве, а потом в Москву. У её отца была аптека. Бабушка знала немецкий язык.

2. Дедушка родился и вырос в Польше, в Белостоке. Он учился Берлине. Бабушка и дедушка поженились в Берлине. Дедушка был врач.
3. Отец родился в Москве. Он окончил Медицинский институт. Он был морской врач. Он работал Институте глазных болезней. Он умер в 1961 году.
4. Мать родилась в Ленинграде. Она училась в школе, а потом в институте. Она и мой отец поженились в Ленинграде.

12-13. Семейный фотоальбом.

Меня зовут Ольга. Это наш семейный фотоальбом. Моя семья живёт в Москве уже сто лет.

Это моя бабушка. Её зовут Ольга Марковна. Она родилась в городе Вильнюсе. Сейчас это Литва. Когда она окончила школу, семья переехала в Москву. У её отца была аптека в центре Москвы. Бабушка хорошо знала немецкий язык и писала немецкие учебники. Бабушка много рассказывала мне об истории нашей семьи, об отце и матери. Она умерла, когда ей было 90 лет.

Это мой дедушка. Он родился и вырос в Польше в городе Белостоке. Там он учился в гимназии, а потом окончил университет в Берлине. Бабушка и дедушка поженились в Берлине. На этой фотографии он военный врач. Это Первая мировая война. Дедушка работал в поликлинике всю жизнь. У бабушки и дедушки были сын и дочь: мой отец Евгений и его младшая сестра Елена.

Это мой отец. Он родился и вырос в Москве. Он окончил Медицинский институт. На этой фотографии он морской врач в Ленинграде в 1932 году. Потом он работал в Институте глазных болезней в Москве. Папа умер в 1961 году.

А это я и моя мама. Мама родилась и выросла в Ленинграде. Там она училась в школе, а потом в институте. Там она и мой отец поженились в 1935 году. Потом они должны были переехать в Москву, потому что там жила семья отца. В Москве родилась я и моя старшая сестра Аня.

My name is Olga. This is our family photo-album. My family has lived in Moscow for 100 years now.

This is my grandmother. Her name is Olga Markovna. She was born in the city of Vilnius. Today this is in Lithuania. When she graduated from school, her family moved to Moscow. Her father had a drugstore in the center of Moscow. Grandma knew German well and wrote German textbooks. Grandma told me a lot about the history of our family, about my father and mother. She died when she was 90 years old.

This is my grandfather. He was born and raised in the Polish city of Belostok. There he studied in a preparatory school and then graduated from a university in Berlin. Grandma and grandpa got married in Berlin. In this photograph he is a military doctor. This is World War I. Grandpa worked in a walk-in clinic his whole life. Grandma and grandpa had a son and a daughter: my father Evgenii and his younger sister Elena.

This is my father. He was born and raised in Moscow. He graduated from a Medical Institute. In this photograph he is a Navy doctor in Leningrad in 1932. Then he worked in the Institute of Eye Diseases in Moscow. Dad died in 1961.

And this is my mother and I / me. Mother was born and raised in Leningrad. She went to school there, and then studied in an institute, she and my father got married there in 1935. Then they had to move to Moscow, because lived my father's family there. My older sister Anya and I were born in Moscow.

12-14. Расскажите.

Ольга

1. Где Ольга родилась?
Ольга родилась в Москвѣ.
2. У неё есть сестра́ или брат?
У неё есть сестра.
3. Где живѣт её семья́ уже́ сто лет?
Еѣ семья́ живѣт в Москвѣ́ уже́ сто лет.

Ба́бушка

4. Как зову́т ба́бушку?
Еѣ зову́т Ольга́ Ма́рковна.

5. Где она родилась?

Она родилась в городе Вильнюс.

6. Куда они переехали?

Семья переехала в Москву.

7. Какой язык она хорошо знала?

Бабушка хорошо знала немецкий язык.

8. Какие учебники она писала?

Бабушка писала немецкие учебники.

9. О чём она рассказывала?

Бабушка рассказывала об истории нашей семьи, об отце и матери.

10. Когда бабушка умерла?

Она умерла, когда ей было 90 лет.

Дедушка

11. Где дедушка родился и вырос?

Он родился и вырос в Польше в городе Белостоке.

12. Что он окончил?

Он окончил университет в городе Берлин.

13. Где дедушка и бабушка поженились?

Бабушка и дедушка поженились в Берлине.

14. Где дедушка работал всю жизнь?

Дедушка работал в поликлинике всю жизнь.

Отец

15. Как зовут отца Ольги?

Отца Ольги зовут Евгений.

16. Где он родился и вырос?

Он родился и вырос в Москве.

17. Что он окончил?

Он окончил Медицинский институт.

18. Где он работал?

Он работал в Институте глазных болезней в Москве.

19. У него была сестра или брат?

У него была младшая сестра Елена.

20. Когда он умер?

Отец Ольги умер в 1961 году.

Мать

21. Где мать Ольги родилась?

Ма́ма роди́лась и вы́росла в Ленингра́де.

22. Где она́ учи́лась?

В Ленингра́де она́ учи́лась в шко́ле, а пото́м в институ́те.

23. Где и ко́гда мать и о́тец Ольги поже́нились?

Мать и о́тец Ольги поже́нились в Ленингра́де в 1935 году.

24. Куда́ они́ пере́ехали? Почему́?

Они́ пере́ехали в Москвú, потому́ что там жи́ла семья́ о́тца.

12-17. Как сказать по-русски?

1. Где ты родился/вы родились?
2. Где ты вырос/вы выросли?
3. Когда твоя/ваша семья переехала в...?
4. Где ты учился/вы учились?
5. Когда ты окончил/а (вы окончили) ... ?
6. Какую школу/университет ты окончил/вы окончили?
7. Ты знаешь/вы знаете историю вашей семьи?
8. Твоя/Ваша бабушка рассказывала тебе/вам об истории твоей/вашей семьи?
9. Ты/Вы женат/ы? Ты/Вы замужем?
10. Где и когда вы поженились?

12-18. Семейное дерево.

Семейное дерево семьи Голд

Дедушка: Давид Голд. Родился в Киеве в 1900 году. Иммигрировал в 1912 году.
Умер в 1989 году.

Бабушка: Софья Силвер. Родилась в Одессе в 1910 году. Иммигрировала в 1915 году. Умерла в 2000 году.

Поженились: в Нью-Йорке в 1930 году.

Дети:

Сын: Симон Голд. Родился в Нью-Йорке в 1932 году.

Дочь: Анна Голд. Родилась в Нью-Йорке в 1935 году.

Внуки:

Давид Голд (родители Симон Голд и Ева Ньюман, поженились в Лос-Анжелесе в 1962 году)
родился в Лос-Анжелесе в 1965 году.

Нэнси Голд: родилась в Санта Барбаре в 1968 году.

12-19. Review of numbers.

- a. Га́ля — 24 года
- b. Бори́с — 35 лет
- c. Еле́на Серге́евна — 48 лет
- d. Вади́м Дми́триевич — 67 лет
- e. Пе́тр Петро́вич — 73 года
- f. О́льга Евге́ньевна — 50 лет
- g. Дя́дя То́ля — 58 лет
- h. Де́душка Ви́тя — 92 года
- i. Те́тя Ира — 43 года